

# YES **4** FUTURE CONFERENCE.

DRAMA IN EDUCATION  
TOWARD BETTER PSYCHOSOCIAL WELL-  
BEING OF CHILDREN

مشروع نعم للمستقبل  
الدراما في التعليم  
من أجل صحة نفسية أفضل للأطفال



**JAPAN**  
Official Development Assistance



HEBRON GOVERNORATE BUILDING  
JANUARY -21ST- 2014  
9:00 AM – 3:00 PM

مبنى محافظة الخليل  
الثلاثاء ٢١-١-٢٠١٤  
٩:٠٠ صباحاً - ٣:٠٠ مساءً

# YES4FUTURE

CONFERENCE  
DRAMA IN EDUCATION

TOWARD BETTER PSYCHOSOCIAL WELL-BEING  
OF CHILDREN

THE CONFERENCE AIMS AT SHARING OUR EXPERIENCE OF YES4FUTURE PROJECT WITH TEACHERS, SOCIAL WORKERS AND WITH ANY OTHER PROFESSIONS RELATED TO EDUCATION AND PSYCHOSOCIAL WELL-BEING OF CHILDREN. THE CONFERENCE SEEKS FURTHER POSSIBILITY OF DRAMA IN EDUCATION. THE CONFERENCE INCLUDES INDIVIDUAL EXPERIENCES OF DRAMA ACTIVITIES IN SCHOOL OR COMMUNITY ORGANIZATION AND ACADEMIC RESEARCH ON THE EFFECTS OF DRAMA ON CHILDREN.

## Yes4Future



Yes4Future is a capacity building program that targets school teachers, social workers and animators of local organizations who directly communicate with children in the city of Hebron. Since 2012, Yes Theatre and Peacebuilders have worked on improving psychosocial well-being of children by providing educators with skills and knowledge of drama in education.

يسعى القائمون على هذا المؤتمر إلى إشراككم بما لديهم من خبرة في مشروع «نعم للمستقبل» الذي نفذ مع معلمين وأخصائيين اجتماعيين وأصحاب مهن أخرى لها علاقة بالتعليم والصحة النفسية للأطفال بهدف بحث إمكانية تفعيل عملية تطبيق الدراما في التعليم. هذا ويعرض المؤتمر خبرات أفراد طبقوا نشاطات الدراما في مدارسهم أو في مؤسساتهم، كما تقدّم في المؤتمر عينة أبحاث أكاديمية تتناول تأثير الدراما على الأطفال.

## نعم للمستقبل

«نعم للمستقبل» هو برنامج لبناء قدرات فئاته المستهدفة المعلمون والأخصائيون الاجتماعيون الذين يتواصلون بشكل مباشر مع الأطفال في محافظة الخليل. تجدر الإشارة هنا أن العاملين في البرنامج شرعوا في عملهم منذ بداية عام ٢٠١٢ وهدفهم الرئيس منه الارتقاء بمستوى الصحة النفسية لدى الأطفال وتحسين أوضاعهم الاجتماعية من خلال تزويد التربويين بالمعرفة والمهارات اللازمة التي تساعد على توظيف استخدام الدراما في العملية التعليمية.





# YES4FUTURE

CONFERENCE.  
DRAMA IN EDUCATION

TOWARD BETTER PSYCHOSOCIAL WELL-BEING  
OF CHILDREN

“ YES4FUTURE

**Educators have gained skills and knowledge of drama in education through the program and applied them in their classrooms to help children to improve their life skills and psychosocial well-being.**

”



## مشروع نعم للمستقبل

«اكتسب التريويون من خلال هذا البرنامج المعرفة والمهارات اللازمة التي يتوجب عليهم استخدامها في الدراما التعليمية فعندما طبقوها داخل الغرف الصفية لوحظ تحسن ملموس في المهارات الحياتية والصحة النفسية للأطفال.»





# YES4FUTURE

CONFERENCE  
DRAMA IN EDUCATION

TOWARD BETTER PSYCHOSOCIAL WELL-BEING  
OF CHILDREN

١٥٦ مستفيد من ٢٠١٢ لغاية ٢٠١٣.

**156 beneficiaries from 2012 to 2013**

٨٩,٥ ساعة تدريبية نفذت من خلال ورشات عمل تمحورت حول تمارين في الدراما ولعب الأدوار والارتجال والسرد القصصي وتعميق مفهوم حقوق الطفل وحمائته وتوظيف الدراما والدمى بالإضافة إلى التمثيل الإيمائي عام ٢٠١٣.

**89.5 hours of drama games, role playing and improvisation, storytelling, CRC and child protection, puppet and pantomime workshop in 2013**

أكثر من ٥٠ ورشة عمل نفذت في مكتبة مسرح نعم هدفها تزويد المستفيدين بمعرفة اعمق.

**More than 50 library workshops implemented to provide additional and advanced knowledge about drama and expressive education**

دعم مستمر لمستفيدي المشروع من أجل تطبيق الدراما في مدارس التربية والتعليم ووكالة الغوث الدولية «الأنروا».

- **Continuous support for the beneficiaries on applying drama in education at governmental and UNRWA schools.**

مؤتمر عن «الدراما في التعليم» بالتعاون مع مكتب محافظة الخليل ووزارة التربية والتعليم.

- **A conference on drama in education in the cooperation with Hebron Governorate and the Ministry of Education**

# YES4FUTURE

CONFERENCE  
DRAMA IN EDUCATION

TOWARD BETTER PSYCHOSOCIAL WELL-BEING  
OF CHILDREN

## <Yes Theatre>

Yes Theatre aims at creating a generation that is aware of the significance of theatre and its positive effects on the individual and society. Yes Theatre's core programs include many projects such as Kids4Kids, Play4Kids, drama workshops, puppet workshops, Yes4Youth Training Program and Yes4Future. Most of Yes Theatre activities are implemented through cooperation with the Palestinian Ministry of Education, UNRWA, and other governmental and non-governmental organizations.

## <Peacebuilders>

Peacebuilders is an independent Japanese organization that is supporting people working on to build peace. It was established in 2005 in City of Hiroshima, Japan. Peacebuilders has been working on community-based peacebuilding with friends in Japan and several war-torn countries such as Rwanda, Sierra Leone, Kosovo and Palestine.

## <مسرح نعم>

يعمل "مسرح نعم" بشكل خاص في محافظة الخليل وفي باقي مناطق الوطن بشكل عام منذ تأسيسه مطلع العام ٢٠٠٨. تتلخص رؤية ورسالة المسرح في تنشئة جيل راشد يعي أهمية المسرح وتأثيره الإيجابي على الفرد والمجتمع. برامج "مسرح نعم" تشمل مجموعة متنوعة من الأنشطة والمشاريع من مسرحيات للكبار ومسرحيات للأطفال، إلى برامج تدريبية تستهدف المعلمين والمنشطين ونساعدهم على استخدام الدراما والسرد القصصي والتمثيل المسرحي وغيرها في التعامل مع الأطفال والطلبة. معظم برامج "مسرح نعم" تنفذ بالتعاون مع وزارة التربية والتعليم العالي، ووكالة الغوث وغيرها من المؤسسات ذات العلاقة.

## <بناة السلام>

«بناة السلام» هي مؤسسة أهلية يابانية تعمل على مساعدة الناس في بناء السلام. لقد تأسست «بناة السلام» عام ٢٠٠٥ في مدينة هيروشيما، اليابان. كما وتعمل المؤسسة على بناء السلام في نطاق المجتمعات من خلال مؤسسات في اليابان وغيرها من الدول التي تعاني من اضطرابات أمنية وحروب كرواندا وسيراليون وكوسوفو وفلسطين.







مشروع نعم للمستقبل  
الدراما في التعليم  
من أجل صحة نفسية أفضل للأطفال

### تواصلوا معنا: Contact us

المكتب الرئيسي - الخليل، طلوع المحاور، مقابل ستاد  
الحسين الرياضي  
هاتف: ٢٢٩١٥٥٩ فاكس: ٢٢٥٥٤١٦

Main Office: Hebron, Al Mahawer - Opposite Al  
Hussien International Stadium  
Tel: 2291559 , Fax: 2255416

المسرح - الخليل، المحاور / بجانب نادي بيت الطفل الفلسطيني، المقار القديم  
هاتف: ٢٢١٣١١٥

Theatre: Beit Al Tifel Al Filastini, Al Mahawer  
Tel : 2213115

البريد الإلكتروني: [yes.theatre@gmail.com](mailto:yes.theatre@gmail.com)  
الموقع الإلكتروني: [www.yestheatre.org](http://www.yestheatre.org)  
[www.peacebuilders.jp](http://www.peacebuilders.jp)

E-mail : [yes.theatre@gmail.com](mailto:yes.theatre@gmail.com)  
Website: [www.yestheatre.org](http://www.yestheatre.org)  
[www.peacebuilders.jp](http://www.peacebuilders.jp)

فيسبوك: Yes Theatre - Palestine  
تويتر: Yes theatre-(YT)

Facebook: Yes Theatre - Palestine  
Twitter: Yes theatre-(YT)